

# NORDOWI MÓL RESTAURACJA

# MENU

Drodzy Goście, prosimy o wyrozumiałość, kiedy przy dużym obłożeniu Sali nie będziemy w stanie stosować zamienników w daniach.

Dear guests, we kindly ask for your understanding if we are not able to use substitutes in dishes if there are many guests in the room.

Liebe Gäste, wir bitten um Verständnis, wenn bei einer großen Anzahl von Restaurantgästen wir nicht in der Lage sein werden einzelne Speisenzutaten individuell anzupassen.



# Słownik polsko - kaszubski

English - Kashubian dictionary  
Deutsch-Kaschubisches Wörterbuch

**Nordowi** / Nordowi / Nordkaschubei

**Miejsce** / Place / Platz

**Dzień bobry** / Hello / guten Morgen/guten Tag

**Północ** / North / Norden

**Dobry wieczór** / Good evening / guten Abend

**Do widzenia** / Goodbye / auf Wiedersehen

**Smacznego** / Enjoy your meal / guten Appetit

**Na zdrowie (po kichnięciu)**

Bless you (after sneezing) / Gesundheit

**Proszę** / Here you are / Bitte

**Dziękuję** / Thank you / Danke

**Wszystkiego dobrego**

I wish you all the best / Alles Gute

**Ile to kosztuje?**

How much does it cost? / Wie viel kostet das?

**Długo to potrwa?**

How long does it take? Wird es lange dauern?

**Mówię po kaszubsku**

I speak Kashubian / Ich spreche kaschubisch

**Skąd jesteś?**

Where are you from? / Woher kommen Sie?

**Które godzina?**

What time is it? / Wie spät ist es?

**Chałupa** / Cottage / Bauernhaus

**Widelec** / Fork / Gabel

**Łyżka** / Spoon / Löffel

**Kość** / Bone / Knochen

**Bulka** / Roll / Brötchen

**Ciasto** / Cake / Kuchen

**Obiad** / Dinner / Mittagessen

**Dorsz** / Cod / Dorsch

**Duszone** / Stewed / gedünstet

**Kielbasa** / Sausage / Wurst

**Drobne pieniądze** / Little money / Kleingeld

**Północne Kaszuby**

**môl**

**dobri dzień**

**norda**

**dobri wieczór**

**do ùzdrzeniô**

**bòże przeżegnôj**

**boze dojkój zdrówko**

**proszã**

**bóg zapłac**

**wszetczego belnego**

**wiele to przinǳe ?**

**długò to badze warało ?**

**godom po kaszebsku**

**dze te jes ?**

**jaczi mome czas ?**

**chëcz**

**gafla**

**lëzka**

**gnôt**

**kòlôcz**

**kùch**

**pòlnié**

**pòmùchel**

**szmurôwone**

**wòrzta**

**dëtczi**



**Tu nie tylko zaspokoisz wrażliwość swojego  
podniebienia , ale również w klimacie minionego  
stulecia znajdziesz ukojenia dla ducha...  
secesyjna stylizacja wnętrza  
wtopiona w kaszebski charakter zajazdu ,  
z szumem wody młyńskiego koła  
i wyeksponowanymi starociami –  
przeniosą Cię  
w czasach naszych Przodków...**

Serdecznie zapraszamy  
Ewa i Marek Hewelt

Here you will not only satisfy your sensitive palate, but also in the atmosphere of the last century, you will find relief for the spirit ... secession-like interior stylisation merged into the Kashubian character of the inn, with the sound of water of the mill wheel and exposed antiques - they will carry you to the days of our ancestors ...

We cordially invite you  
Ewa and Marek Hewelt

Der Besuch in unserem Restaurant bring Ihnen nicht nur einen Genuss für den Gaumen, sondern auch Linderung für den Geist in einer Atmosphäre des vergangenen Jahrhunderts ...  
Unsere Jugendstilinneneinrichtung verbunden mit dem kaschubischen Charakter des Gasthauses, mit Wassergeräuschen vom Mühlrad und ausgestellten Antiquitäten werden Sie in die Zeiten unserer Vorfahren versetzen ...

Wir laden Sie herzlich ein  
Ewa und Marek Hewelt



# Na dobry początek dnia.....

To start the day.....

Für einen guten Start in den Tag.....

**Biała kielbasa z wody – wyrób własny** 2 szt. **21,00 zł**

Bułki, masło

**White sausage from water - own product** 2 pcs. **PLN 21.00**

pln

Rolls, butter

**Weißwurst gekocht– eigenes Produkt** 2 St. **21,00 Zloty**

Brötchen, Butter

**Jajecznica z trzech jaj na maśle** **20,00 zł**

Bułki, pomidor, masło

**Scrambled eggs with three eggs on butter** **PLN20.00**

Rolls, tomato, butter

**Rührei mit Butter (3 Eier)** **20,00 Zloty**

Brötchen, Tomate, Butter

**Jajecznica z trzech jaj na boczku** **22,00 zł**

Bułki, pomidor, masło

**Scrambled eggs with three eggs on bacon** **PLN 22.00**

Rolls, tomato, butter

**Rührei mit Speck (3 Eier)** **22,00 Zloty**

Brötchen, Tomate, Butter

**Pólmisek śniadaniowy:** **28,00 zł**

Jajko, ser, szynka, pomidor, twaróg, bułki, masło

**Breakfast platter:** **PLN 28.00**

Egg, cheese, ham, tomato, cottage cheese, rolls, butter

**Frühstückplatte** **28,00 Zloty**

Ei, Käse, Schinken, Tomate, Quark, Brötchen, Butter

Do każdego śniadania podajemy ciepłe, kruche bułki z masłem  
Śniadania wydawane są do godz. 13.00

For every breakfast we serve warm, crispy rolls with butter  
Breakfast is issued until 01.00 pm

Zu jedem Frühstück servieren wir warme, knusprige Brötchen mit Butter  
Frühstückausgabe bis 13:00 Uhr.



# Przystawki

Appetisers

Vorspeisen

**Sałatka Grecka** 400 g 33,00 zł

Papryka, oliwka, ser feta, pomidory, ogórek, cebula, sos winegret

**Greek salad** 400 g PLN 33.00

Pepper, olive, feta cheese, tomatoes, cucumber, onion, vinaigrette dressing

**griechischer Salat** 400 g 33,00 Zloty

Paprika, Olive, Feta-Käse, Tomate, Gurke, Zwiebel, Vinaigrette-Sauce

**Sałatka Szefa** 400 g 36,00 zł

Łosoś wędzony, avocado, feta, ogórek, czerwona cebula, sos winegret

**Chef's salad** 400 g PLN 36.00

Smoked salmon, avocado, feta, cucumber, red onion, vinaigrette dressing

**Chef-Salat** 400 g 36,00 Zloty

geräucherter Lachs, Avocado, Feta-Käse, Gurke, rote Zwiebel, Vinaigrette-Sauce

**Śledź korzenny** 200 g 19,00 zł

Na tatarze z warzyw gotowanych z sosem pikantnym i bułką

**Spicy herring** 200 g PLN 19.00

On the boiled vegetable tartare with spicy sauce and roll

**würziger Hering** 200 g 19,00 Zloty

auf Tatar aus gekochten Gemüse mit pikanter Sauce und Brötchen

**Carpaccio z łososia** 270 g 32,00 zł

Cięty filet z łososia, z oliwą, kaparami i serem parmezan i bułką

**Salmon carpaccio** 270 g PLN 32.00

Cut salmon fillet, with oil, capers, parmesan cheese and roll

**Carpaccio aus Lachs** 270 g 32,00 Zloty

geschnittenes Filet aus Lachs, mit Olivenöl, Kapern, Parmesankäse und Brötchen

**Tatar z gęsich połówiczek** 200 g 29,00 zł

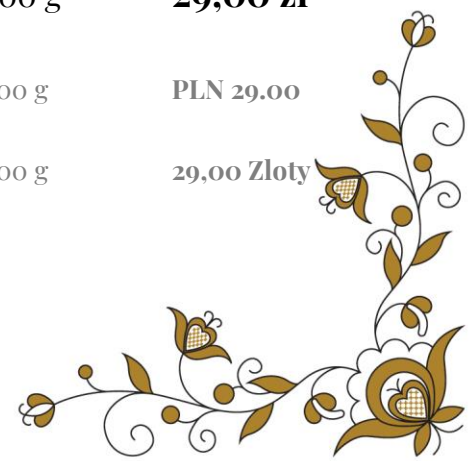
Z dodatkiem cebuli, ogórka i pieczarek marynowanych i bułki

**Goose tenderloin tartare** 200 g PLN 29.00

With the addition of onions, cucumber, marinated mushrooms and rolls

**Tatar aus Gänselenden** 200 g 29,00 Zloty

mit Zwiebel, Gurke, marinierten Champignons und Brötchen



**Carpaccio wołowe** 200 g **33,00 zł**  
Z polędwicy wołowej z oliwą, kaparami, serem parmezanem i bułki

**Beef carpaccio** 200 g **PLN 33.00**  
Beef tenderloin with oil, capers, parmesan cheese and rolls

**Carpaccio aus Rindfleisch** 200 g **33,00 Zloty**  
aus Rindlende mit Olivenöl, Kapern, Parmesankäse und Brötchen

**Siekany stek tatarski** 250 g **39,00 zł**  
Z polędwicy wołowej z dodatkiem cebuli, ogórka, pieczarek marynowanych i bułki

**Chopped steak tartare** 250 g **PLN 39.00**  
Beef tenderloin with the addition of onion, cucumber, marinated mushrooms and rolls

**gehacktes Tatarsteak** 250 g **39,00 Zloty**  
aus Rindlende mit Zwiebel, Gurke, marinierten Champignons und Brötchen

**Krewetki „Tiger”** 8 szt. **44,00 zł**  
Krewetki smażone na maśle czosnkowym z papryczką chili i bagietką czosnkową

**„Tiger” shrimps** 8 pcs. **44.00 PLN**  
Fried shrimps in garlic butter with chili pepper and garlic baguette

**„Tiger“ Shrimps** 8 St. **44.00 Zloty**  
Shrimps gebraten auf Knoblauchbutter mit Chili und Knoblauchbaguette

**Deska swojskich wyrobów (4 os.)** 1 kg **46,00 zł**  
Kiełbasa polska, kiełbasa nordowa, szynka wędzona na surowo, pasztet drobiowy owinięty boczkiem, zylc, smalec, ogórki i pieczywo

**Trencher of homely products (4 people)** 1 kg **PLN 46.00**  
Polish sausage, norda sausage, smoked raw ham, poultry pâté wrapped with bacon, zylc, lard, cucumbers and bread

**Platte mit hausgemachten Produkten (4 Personen)** 1 kg **46,00 Zloty**  
polnische Wurst, Nordwurst, roh geräuchertes Schinken, Geflügelpastete in Speck eingewickelt, kaschubische Gallerte „Sülze“, Schmalz, Gurken und Backwaren



# Zupy

Soups  
Suppen

## Rybna z Nordy

Z kawałkami łososa, dorsza i pstrąga  
zabielana śmietaną

350 ml

**21,00 zł**

250 ml

**13,00 zł**

### Norda fish

with pieces of salmon, cod and trout  
whitened with cream

350 ml

PLN 21.00

250 ml

PLN 13.00

### Fischsuppe aus Norda

mit Lachs-, Dorsch- und Forellenstückchen  
mit Sahne eingedickt

350 ml

21,00 Zloty

250 ml

13,00 Zloty

## Rosół z kury gospodyni

Z makaronem własnej roboty

350 ml

**13,00 zł**

250 ml

**10,00 zł**

### Chicken broth

with homemade pasta

350 ml

PLN 13.00

250 ml

PLN 10.00

### Hausfrau Hühnerbrühe

mit selbst gemachten Nudeln

350 ml

13,00 Zloty

250 ml

10,00 Zloty

## Barszcz czysty

Pure borscht

klare Rote-Bete-Suppe

250 ml

**9,00 zł**

250 ml

PLN 9.00

250 ml

9,00 Zloty

## Barszcz z koldunami

Borscht with dumplings

Rote-Bete-Suppe mit Teigtaschen mit Fleischfüllung

250 ml

**17,00 zł**

250 ml

PLN 17.00

250 ml

17,00 Zloty

## Krem z podgrzybków

Z grzankami i śmietaną

Bolete mushroom cream  
with toasts and sour cream

Maronenpilzcremesuppe  
mit Toast und Sahne

250 ml

**18,00 zł**

250 ml

PLN 18.00

250 ml

18,00 Zloty



## **Zupa pomidorowa**

Z ryżem lub makaronem

**Tomato soup**  
with rice or pasta

**Tomatensuppe**  
mit Reis oder Nudeln

350 ml **12,00 zł**

250 ml **8,00 zł**

350 ml **PLN 12.00**  
250 ml **PLN 8.00**

350 ml **12,00 Złoty**  
250 ml **8,00 Złoty**

## **Flaki wołowe**

2 szt. /1 szt. bułki

**Beef tripe**  
2 pcs. / 1 pc. rolls

**Rindkaldaunen**  
2 St./ 1 St. Brötchen

350 ml **18,00 zł**

250 ml **13,00 zł**

350 ml **PLN 18.00**  
250 ml **PLN 13.00**

350 ml **18,00 Złoty**  
250 ml **13,00 Złoty**

## **Żurek w gburskim chlebie**

Na domowym zakwasie z chrzanem, białą kiełbasą

**Sour rye soup in gburski bread**  
on home-made sourdough with horseradish and white sausage

**saure Mehlsuppe im Bauernbrot**  
auf Hausgärstoff mit Meerrettich, Weißwurst

350 ml **21,00 zł**

350 ml **PLN 21.00**

350 ml **21,00 Złoty**

## **Żurek**

1 szt. bułki

**Sour rye soup**  
1 pc. roll

**saure Mehlsuppe**  
1 St. Brötchen

250 ml **13,00 zł**

250 ml **PLN 13.00**

250 ml **13,00 Złoty**

## **Czernina kaszubska z podrobami**

Z ziemniakami lub makaronem

**Kashubian blood soup**  
with potatoes or noodles

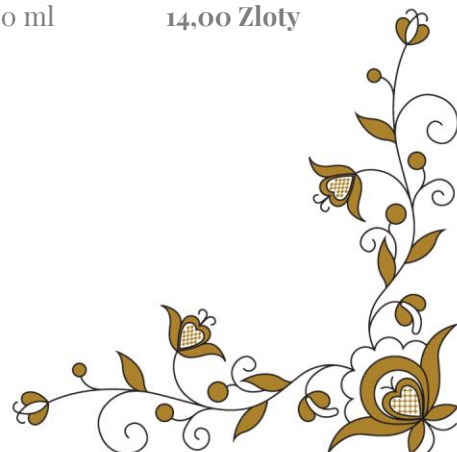
**kaschubische Blutsuppe mit Innereien**  
mit Kartoffeln oder Nudeln

350 ml **19,00 zł**

250 ml **14,00 zł**

350 ml **PLN 19.00**  
250 ml **PLN 14.00**

350 ml **19,00 Złoty**  
250 ml **14,00 Złoty**





# Dania rybne

Fish dishes  
Fischspeisen

**Smażony filet z dorsza** 170 g **39,00 zł**  
Frytki, surówka z kiszzonej kapusty

**Fried zander** 170 g **PLN 39.00**  
Chips, sauerkraut salad

**gebratenes Dorsch-Filet** 170 g **39,00 Zloty**  
Pommes Frites, Sauerkrautrohkost

**Sandacz zapiekany** 170 g **49,00 zł**  
W sosie borowikowym na warzywach gotowanych z smażonymi ziemniakami

**Roasted pikeperch** 170 g **PLN 49.00**  
In boletus sauce on boiled vegetables with fried potatoes

**überbackener Zander** 170 g **49,00 Zloty**  
in Steinpilzsauce auf gekochten Gemüse mit Bratkartoffeln

**Pstrąg pieczony w maśle koperkowym** 1 szt. **34,00 zł**  
Z warzywami gotowanymi i frytkami

**Trout baked in dill butter** 1 pc. **PLN 34.00**  
with boiled vegetables and chips

**gebratene Forelle in Dillsauce** 1 St. **34,00 Zloty**  
mit gekochten Gemüse und Pommes Frites

**Stek z łososia na szpinaku** 170 g **49,00 zł**  
Z ryżem

**Salmon steak on spinach** 170 g **PLN 49.00**  
with rice

**Lachssteak auf Spinat** 170 g **49,00 Zloty**  
mit Reis

**Śledź z bulwami** 200 g **28,00 zł**  
Jabłko, cebula, ogórek kiszony, śmietana, ziemniaki gotowane

**Herring with bulbs** 200 g **PLN 28.00**  
Apple, onion, pickled cucumber, sour cream, boiled potatoes

**Hering mit Kartoffeln** 200 g **28,00 Zloty**  
Apfel, Zwiebel, Sauergurke, Sahne, Salzkartoffeln



# Dania z drobiu

Poultry dishes  
Geflügelspeisen

**Smażona wątróbka drobiowa z cebulą** 200 g **26,00 zł**  
Ziemniaki puree, ogórek

**Fried chicken liver with onion** 200 g **PLN 26.00**  
Mashed potatoes, cucumber

**Gebratene Hühnerleber mit Zwiebel** 200 g **26,00 Zloty**  
Kartoffelpüree, Gurke

**De Volaille** 170 g **29,00 zł**  
Filet z kurczaka z masłem i świeżą pietruszką, frytki i zestaw surówek

**De Volaille** 170 g **PLN 29.00**  
Chicken fillet with butter and fresh parsley, chips and a set of salads

**Kiewer Kotelett** 170 g **29,00 Zloty**  
Hähnchenbrustfilet mit Butter und frischer Petersilie, Pommes Frites und Salatteller

**Udko z gęsi confit** 1 szt. **39,00 zł**  
Ziemniaki puree i kapusta czerwona zasmażana

**Confit goose leg** 1 pc. **PLN 39.00**  
Mashed potatoes and fried red cabbage

**Gänsekeule confit** 1 St. **39,00 Zloty**  
Kartoffelpüree und angebratener Rotkohl

**Pierś z gęsi z sosem żurawinowym** 170 g **43,00 zł**  
Ziemniaki puree z czerwoną kapustą zasmażaną

**Goose breast with cranberry sauce** 170 g **PLN 43.00**  
Mashed potatoes with fried red cabbage

**Gänsebrust mit Cranberry Sauce** 170 g **43,00 Zloty**  
Kartoffelpüree und angebratener Rotkohl



### **Rumiana kaczucha**

Pół kaczki pieczonej podane z sosem żurawinowym, ziemniakami puree i kapustą czerwoną zasmażaną

0,5 szt. **44,00 zł**

### **Rosted duck**

Half roasted duck served with cranberry sauce, mashed potatoes and red fried cabbage

0.5 pc. **PLN 44.00**

### **Knusprige Ente**

eine halbe Ente mit Cranberry Sauce, kartoffelpüree und angebratenen Rotkohl serviert

0,5 St. **44,00 Złoty**

### **Kaszubskie Frykasy**

Udko z kurczaka gotowane w sosie słodko kwaśnym z dodatkiem rodzynek, ryż i zestaw surówek

170 g **33,00 zł**

### **Kashubian delicacies**

Chicken leg cooked in a sweet and sour sauce with raisins, rice and a set of salads

170 g **PLN 33.00**

### **Kaschubische Leckereien**

Hähnchenkeule in einer süßsauren Sauce mit Zusatz von Rosinen gekocht, Reis und Rohkoststeller

170 g **33,00 Złoty**

## **Dania z wołowiny**

Beef dishes

Rindfleischspeisen

### **Grillowany stek z połówicy wołowej**

Podany z sosem pieprzowym z ziemniakami pieczonymi i grillowanymi warzywami

200 g **65,00 zł**

### **Grilled beef tenderloin steak**

served with pepper sauce with baked potatoes and grilled vegetables

200 g **PLN 65.00**

### **Gegrilltes Steak aus Rindfleischlende**

serviert mit Pfeffersauce mit Bratkartoffeln und gegrilltem Gemüse

200 g **65,00 Złoty**



# Dania z wieprzowiny

Pork dishes

Schweinefleischspeisen

**Tradycyjny kotlet schabowy z kością** 170 g **29,00 zł**  
Smażony na smalcu z ziemniakami smażonymi i kapusta zasmażana z boczkiem

**Traditional pork chop with bone** 170 g **PLN 29.00**  
Fried in lard with fried potatoes and fried cabbage with bacon

**Traditionelles Schweinskotelett mit Knochen** 170 g **29,00 Zloty**  
gebraten auf Schmalz mit Bratkartoffeln und angebratenen Kohl mit Speck

**Żeberka duszone w sosie własnym ze śliwkami** 270 g **29,00 zł**  
Ziemniakami gotowanymi i kapusta zasmażana

**Ribs stewed in gravy with plums** 270 g **PLN 29.00**  
Boiled potatoes and fried cabbage

**Rippchen in eigener Pflaumen Sauce gedünstet** 270 g **29,00 Zloty**  
mit Salzkartoffeln und angebratenen Kohl

**Marynowany stek z karkówki z grilla** 200 g **32,00 zł**  
Frytki, zestaw surówek, sos czosnkowy

**Marinated grilled pork steak** 200 g **PLN 32.00**  
Chips, set of salads, garlic sauce

**Mariniertes Steak aus Schweinekamm vom Grill** 200 g **32,00 Zloty**  
Pommes Frites, Rohkostteller, Knoblauchsauce

**Karkówka duszona podana z sosem kurkowym** 170 g **39,00 zł**  
Ziemniaki gotowane z zestawem surówek

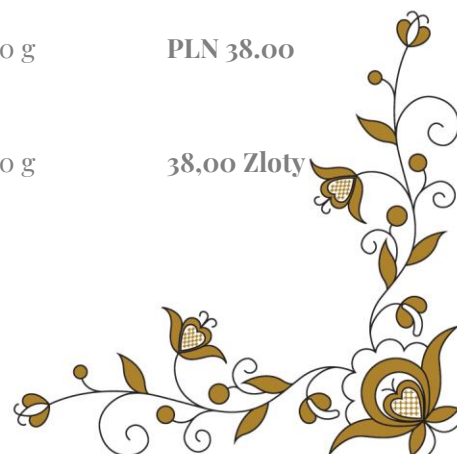
**Stewed pork neck served with chanterelle sauce** 170 g **PLN 39.00**  
Boiled potatoes with a set of salads

**Gedünsteter Schweinekamm mit Pfifferling-Sauce serviert** 170 g **39,00 Zloty**  
Salzkartoffeln mit Salatteller

**Połędwiczka nadziewana po kaszubsku** 170 g **38,00 zł**  
Połędwiczka wieprzowa z kapustą białą zasmażaną i grzybami leśnymi. Ziemniaki Sławutowskie i zestaw surówek

**Sirloin steak with Kashubian stuffing** 170 g **PLN 38.00**  
Pork sirloin with fried white cabbage and forest mushrooms  
Sławutowo (a Kashubian village) potatoes with a set of salads

**Auf kaschubische Art gefüllter Lendenbraten** 170 g **38,00 Zloty**  
Schweinefilet mit gebratenem Weißkraut und Waldpilzen  
Kartoffeln aus Sławutowo und Sala



**„Mamucia” golonka** 800 g **46,00 zł**

Golonka duszona w piwie, ziemniaki smażone i kapusta biała zasmażana  
(nie pokonasz „mamuta” pakujemy na wynos)

**"Mammoth " pork knuckle** 800 g **PLN 46.00**

Pork knuckle stewed in beer, fried potatoes and fried white cabbage  
(you will not defeat the "mammoth", we pack it for take-away)

**„Mammut“-Eisbein** 800 g **46,00 Zloty**

Eisbein im Bier gedünstet, Bratkartoffeln und angebratener Weißkohl  
(wenn Sie das „Mammut“ nicht besiegen können, wird die Speise zum Mitnehmen eingepackt)

**Placek Kaszuba (placek ziemniaczany ze śmietaną)** **36,00 zł**

Gulasz wieprzowy z podgrzybkami, wędzonym boczkiem i ogórkiem kiszonym

**Kashubian pancake (potato pancake with cream)** **PLN 36.00**

Pork stew with bolete mushroom, smoked bacon and pickled cucumber

**Kaschubischer Puffer (Kartoffelpuffer mit Sahne)** **36,00 Zloty**

Schweinegulasch mit Maronenpilzen, geräuchertem Speck und Sauergurke

## Dania z dziczyzny

Game dishes

Wildfleischspeisen

**Udko z Królik** 170 g **39,00 zł**

Z sosem marchewkowym, ziemniaki puree z zestawem surówek

**Rabbit drumstick** 170 g **PLN 39.00**

With carrot sauce, served with mashed potatoes and a set of salads

**Kaninchenkeule** 170 g **39,00 Zloty**

mit Karottensoße, Kartoffelpüree und Salat

**Zawijaniec z dzika** 175 g **42,00 zł**

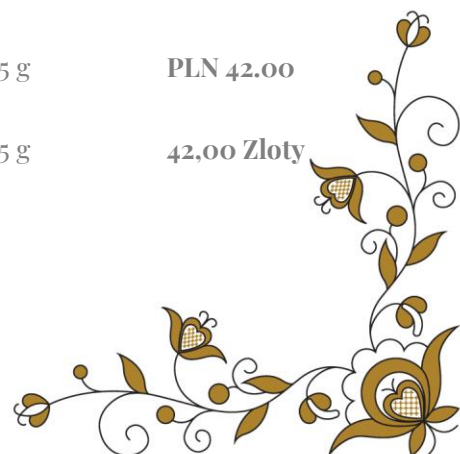
Nadziewany grzybami, kasza gryczana, buraczki

**Boar roulade** 175 g **PLN 42.00**

Stuffed with mushrooms, served with buckwheat and beetroot salad

**Wildschweinrolle** 175 g **42,00 Zloty**

mit Pilzfüllung, Buchweizengrütze, rote Rüben



# Dania wegetariańskie

Vegetarian dishes  
Vegetarische Gerichte

**Makaron Penne Rigate** 250 g 28,00 zł

Z suszonymi pomidorami i łososiem

**Penne Rigate pasta** 250 g PLN 28.00  
with dried tomatoes and salmon

**Makkaroni (Penne Rigate)** 250 g 28,00 Zloty  
mit getrockneten Tomaten und Lachs

**Kaszotto z borowikami** 250 g 32,00 zł

Kasza gryczana, borowiki smażone na maśle z cebulką i czosnkiem

**Kashotto with boletuses** 250 g PLN 32.00  
Buckwheat, boletuses fried in butter with onion and garlic

**Grütze mit Steinpilzen** 250 g 32,00 Zloty  
Buchweizengrütze, Steinpilze gebraten auf Butter mit Zwiebel und Knoblauch

**Plińce** 3 szt. 15,00 zł  
Placki ziemniaczane ze śmietaną i cukrem

**Plińce** 3 pcs. PLN 15.00  
Potato pancakes with cream and sugar

**Puffer** 3 St. 15,00 Zloty  
Kartoffelpuffer mit Sahne und Zucker

## Potrawy z mąki - wyrób własny

Dishes from flour - own product

Hausgemachte Mehlspeisen

**Pierogi z truskawką polane śmietaną** 7 szt. 19,00 zł

Strawberry pierogies /dumplings/ with cream 7 pcs. PLN 19.00

Piroggen mit Erdbeerfüllung und mit Sahne übergossen 7 St. 19,00 Zloty

**Pierogi z jagodami polane śmietaną** 7 szt. 22,00 zł

Blueberry pierogies /dumplings/ with cream 7 pcs. PLN 22.00

Piroggen mit Heidelbeerfüllung und mit Sahne übergossen 7 St. 22,00 Zloty



**Pierogi Kosiarza** 7 szt. **22,00 zł**  
Pierogi nadziewane farszem wieprzowym okraszone boczkiem

**Reaper's dumplings** 7 pcs. **PLN 22.00**  
Dumplings stuffed with pork stuffing, topped with bacon

**Mäher-Piroggen** 7 St. **22,00 Zloty**  
Piroggen mit Schweinefleischfüllung mit Speck geschmälzt

**Pierogi ruskie** 7 szt. **20,00 zł**  
Okraszone boczkiem

**Russian dumplings** 7 pcs. **PLN 20.00**  
Topped with bacon

**Russische Piroggen** 7 St. **22,00 Zloty**  
mit Speck geschmälzt

**Pierogi ze szpinakiem** 7 szt. **21,00 zł**  
Polane masłem czosnkowym

**Dumplings with spinach** 7 pcs. **PLN 21.00**  
Topped with garlic butter

**Piroggen mit Spinat** 7 St. **21,00 Zloty**  
begossen mit Knoblauchbutter

**Pierogi z dzika** 7 szt. **25,00 zł**  
Podane z sosem pieczeniowym i burakami

**Dumplings with wild boar** 7 pcs. **PLN 25.00**  
Served with gravy and beetroot sauce

**Wildschweinpiroggen** 7 St. **25,00 Zloty**  
serviert mit Bratensauce und roten Rüben

**Pierogi z gęsiny** 7 szt. **25,00 zł**  
Pierogi nadziewane gęsiną z sosem  
i czerwoną kapustą z nutką śliwki

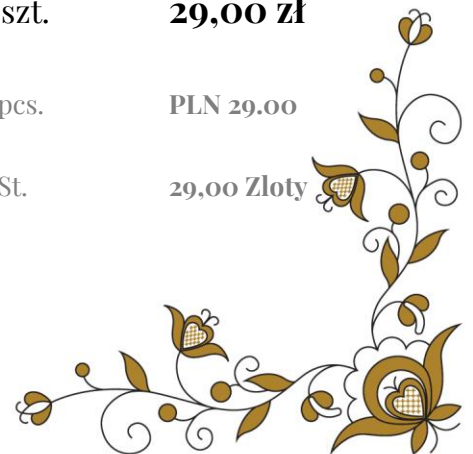
**Dumplings with goose meat** 7 pcs. **PLN 25.00**  
Dumplings stuffed with goose with sauce and red cabbage with a bit of plum

**Gänsefleischpiroggen** 7 St. **25,00 Zloty**  
Piroggen mit Gänsefleischfüllung mit Sauce und Rotkohl mit einem Hauch von Pflaumen

**Pierogi Rybaka z sosem z szyjek rakowych** 7 szt. **29,00 zł**  
Pierogi nadziewane farszem łososiowym

**Fisherman's dumplings with crayfish sauce** 7 pcs. **PLN 29.00**  
Dumplings stuffed with salmon stuffing

**Fischerpiroggen mit Krebshalssauce** 7 St. **29,00 Zloty**  
Piroggen mit Lachsfüllung



# Dla naszych milusińskich...

For our little ones...  
Für unsere Kleinen...

## Zupa

Soup  
Suppe

<b>Rosół z kury</b> Rosół z kury z makaronem własnej roboty	250 ml	<b>10,00 zł</b>
<b>Chicken broth</b> Chicken broth with homemade pasta	250 ml	PLN 10.00
<b>Hühnerbrühe</b> Hühnerbrühe mit hausgemachten Nudeln	250 ml	10,00 Zloty
<b>Zupa pomidorowa</b> Z ryżem lub makaronem	250 ml	<b>8,00 zł</b>
<b>Tomato soup</b> with rice or pasta	250 ml	PLN 8.00
<b>Tomatensuppe</b> mit Reis oder Nudeln	250 ml	8,00 Zloty

## Dania główne

Main dishes  
Hauptgerichte

<b>Makaron z kurczakiem w sosie pomidorowym</b>	150 g	<b>18,00 zł</b>
<b>Pasta with chicken in tomato sauce</b>	150 g	PLN 18.00
<b>Nudeln mit Hähnchen in Tomatensauce</b>	150 g	18,00 Zloty





### **Fileciki drobiowe Jasia**

Panierowana pierś z kurczaka, frytki i surówka z marchwi

100 g

**19,00 zł**

### **Chicken poultry filets of Jaś**

Breaded chicken breast, chips and carrot salad

100 g

**PLN 19.00**

### **Jaś-Geflügelfilets**

panierte Hähnchenbrust, Pommes Frites und Karottenrohkost

100 g

**19,00 Zloty**

### **Klopsiki cielęce**

W sosie pomidorowym z ziemniaki gotowanymi i surówką z marchwi

100 g

**25,00 zł**

### **Veal meatballs**

In tomato sauce with boiled potatoes and carrot salad

100 g

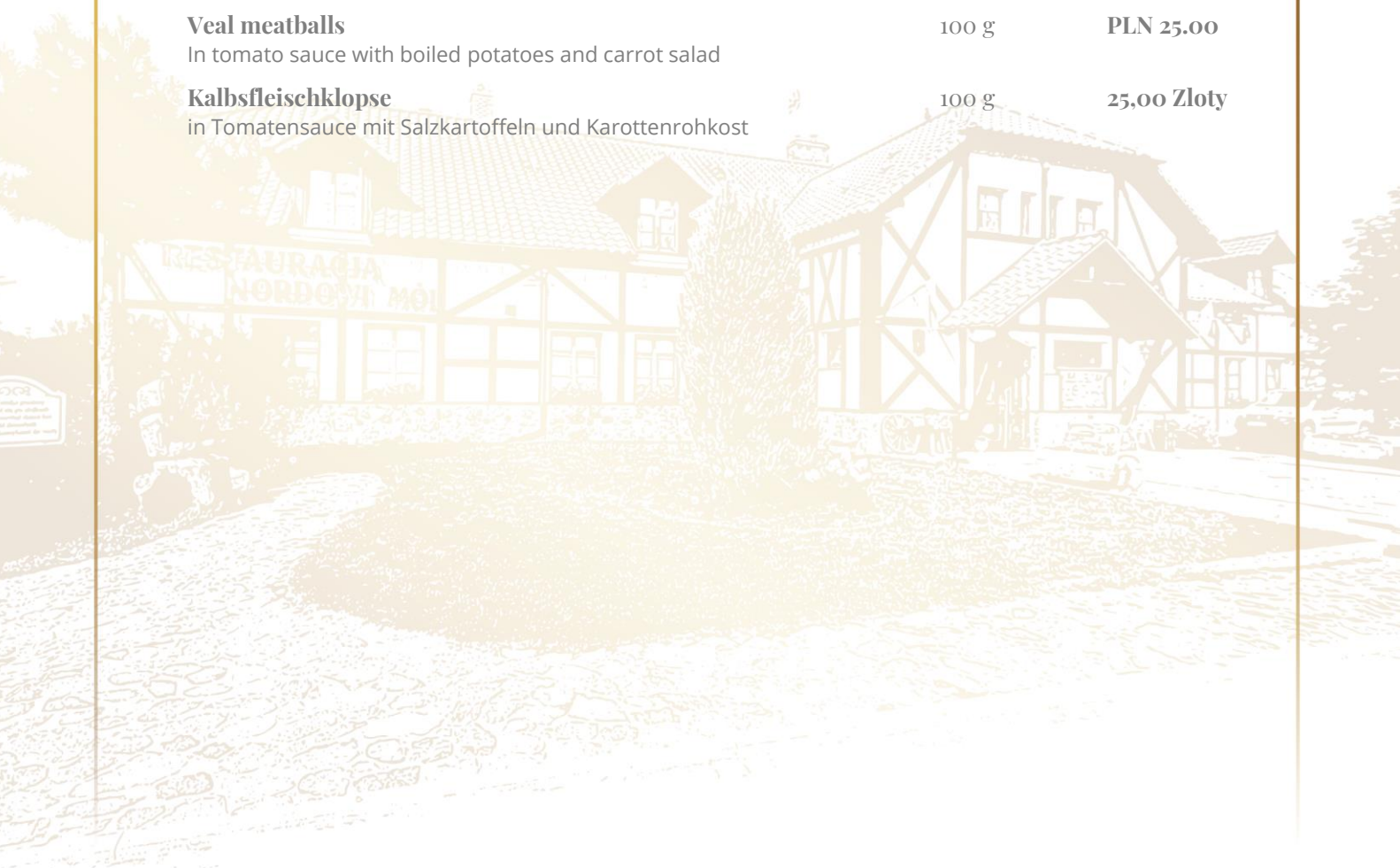
**PLN 25.00**

### **Kalbsfleischklopse**

in Tomatensauce mit Salzkartoffeln und Karottenrohkost

100 g

**25,00 Zloty**



# Desery

## Desserts

### **Puszyste lody jogurtowe**

Yoghurt ice cream

Lockerer Joghurteis

**14,00 zł**

PLN 14.00

14,00 Zloty

### **Szarlotka na gorąco z gałką lodu waniliowego**

Hot apple pie with a vanilla ice-cream scoop

Warmer Apfelkuchen mit einer Vanilleeiskugel

**19,00 zł**

PLN 19,00

19,00 Zloty

### **Beza z serkiem mascarpone z sezonowymi owocami**

Meringue with mascarpone cheese and seasonal fruit

Baiser mit Mascarpone mit jahreszeitlichem Obst

**19,00 zł**

PLN 19,00

19,00 Zloty

### **Naleśnik (2 szt.)**

Rumiany naleśnik wypełniony twarogiem

Pancake (2 pcs.)

Golden-brown pancake filled with cottage cheese

Eierpfannkuchen (2 St.)

knusprig-brauner Eierpfannkuchen mit Quark gefüllt

**11,00 zł**

PLN 11.00

11,00 Zloty

### **Suflet czekoladowy**

Z lodami waniliowymi i musem malinowym

Chocolate souffle

with vanilla ice cream and raspberry mousse

Schokoladensoufflé

mit Vanilleeis und Himbeeremus

**21,00 zł**

PLN 21.00

21,00 Zloty



# Dodatki

Side dishes

Beilagen

<b>Sos zimny: czosnkowy</b>	50 ml	<b>5,00 zł</b>
Cold sauce: garlic	50 ml	PLN 5.00
Kalte Knoblauchsauce	50 ml	5,00 Zloty
<b>Pieczywo czosnkowe</b>	2 szt.	<b>6,00 zł</b>
Garlic bread	2 pcs.	PLN 6.00
Knoblauchgebäck	2 St.	6,00 Zloty
<b>Ziemniaki gotowane</b>	150 g	<b>7,00 zł</b>
Boiled potatoes	150 g	PLN 7.00
Salzkartoffeln	150 g	7,00 Zloty
<b>Ziemniaki puree</b>	150 g	<b>7,00 zł</b>
Mashed potatoes	150 g	PLN 7.00
Kartoffelpüree	150 g	7,00 Zloty
<b>Smażone sławutowskie</b>	150 g	<b>8,00 zł</b>
Sławutowo fried dish	150 g	PLN 8.00
Bratkartoffeln aus Sławutówko	150 g	8,00 Zloty
<b>Frytki</b>	150 g	<b>7,00 zł</b>
Chips	150 g	PLN 7.00
Pommes	150 g	7,00 Zloty
<b>Ryż biały</b>	150 g	<b>7,00 zł</b>
White rice	150 g	PLN 7.00
Weißer Reis	150 g	7,00 Zloty
<b>Kasza gryczana</b>	150 g	<b>7,00 zł</b>
Buckwheat groats	150 g	PLN 7.00
Buchweizengrütze	150 g	7,00 Zloty



<b>Buraki tarte</b>	150 g	<b>7,00 zł</b>
Grated beets	150 g	PLN 7.00
Geriebene rote Rüben	150 g	7,00 Zloty
<b>Kapusta zasmażana biała lub czerwona</b>	150 g	<b>7,00 zł</b>
White or red fried cabbage	150 g	PLN 7.00
Weißer oder roter angebratener Kohl	150 g	7,00 Zloty
<b>Szpinak</b>	150 g	<b>8,00 zł</b>
Spinach	150 g	PLN 8.00
Spinat	150 g	8,00 Zloty
<b>Bukiet surówek</b>	150 g	<b>7,00 zł</b>
A bouquet of salads	150 g	PLN 7.00
Salatteller	150 g	7,00 Zloty
<b>Żurawina na ciepło</b>	100 g	<b>9,00 zł</b>
Hot cranberries	100 g	PLN 9.00
Warme Moosbeere	100 g	9,00 Zloty
<b>Warzywa gotowane</b>	150 g	<b>15,00 zł</b>
(brokuły, kalafior, marchew)		
Boiled vegetables	150 g	PLN 15.00
(broccoli, cauliflower, carrot)		
Gekochtes Gemüse	150 g	15,00 Zloty
(Brokkoli, Blumenkohl, Mohrrübe)		
<b>Warzywa grillowane</b>	150 g	<b>16,00 zł</b>
(papryka, cebula, cukinia, pieczarki)		
Grilled vegetables	150 g	PLN 16.00
(peppers, onions, zucchini, mushrooms)		
Gegrilltes Gemüse	150 g	16,00 Zloty
(Paprika, Zwiebel, Zucchini, Champignon)		



# Kaszubskie smakowitości

Kashubian delicacies  
Kaschubische Leckereien

**Łosoś wędzony** **95,00 zł/kg**

Smoked salmon

PLN 95.00 / kg

Räucherlachs

95,00 Zloty / kg

**Paszтет drobiowy owiniętym boczkiem** **29,00 zł/kg**

Chicken pâté wrapped with bacon

PLN 29.00 / kg

Geflügelpastete in Speck eingewickelt

29,00 Zloty / kg

**Szynka wędzona** **49,00 zł/kg**

Smoked ham

PLN 49.00 / kg

Räucherschinken

49,00 Zloty / kg

**Kielbasa nordowa** **36,00 zł/kg**

Norda sausage

PLN 36.00 / kg

„Nordische“ Wurst (kielbasa nordowa)

36,00 Zloty / kg

**Kielbasa niedźwiedzia** **36,00 zł/kg**

Bear sausage

PLN 36.00 / kg

„Bärenwurst“ (kielbasa niedźwiedzia)

36,00 Zloty / kg

**Wędzona pierś z gęsi** **84,00 zł/kg**

Smoked goose breast

PLN 84.00 / kg

Geräucherte Gänsebrust

84,00 Zloty / kg

**Boczek wędzony** **29,00 zł/kg**

Smoked bacon

PLN 29.00 / kg

Räucherspeck

29,00 Zloty / kg

**Kaszubski zylc** **7,00 zł/szt.**

Kashubian zylc

300 ml

PLN 7.00 / pc.

Kaschubische Gallerte „Sülze“

300 ml

7,00 Zloty / Stück

300 ml



## **Smalec wieprzowy**

Pork lard

Schweineschmalz

300 ml

**7,00 zł/szt.**

300 ml

PLN 7.00 / pc.

300 ml

7,00 Zloty / Stück

## **Smalec z gęsi**

Goose lard

Gansschmalz

300 ml

**7,00 zł/szt.**

300 ml

PLN 7.00 / pc.

300 ml

7,00 Zloty / Stück

## **Salceson**

Hard cheese

Presskopf

500 ml

**19,00 zł/szt.**

500 ml

PLN 19.00 / pc.

500 ml

19,00 Zloty / Stück

## **Kaszubska liberka**

Kashubian liberka

„Kaszubska liberka“ – Kaschubische Kartoffelwurst  
mit Speck und Naturgewürzen

300 ml

**14,00 zł/szt.**

300 ml

PLN 14.00 / pc.

300 ml

14,00 Zloty / Stück

## **Pasztet z zielonym pieprzem**

Pâté with green pepper

Pastete mit grünem Pfeffer

300 ml

**14,00 zł/szt.**

300 ml

PLN 14.00 / pc.

300 ml

14,00 Zloty / Stück

## **Szmurowana golonka**

Laced pork knuckle

Schnüreisbein

500 ml

**19,00 zł/szt.**

500 ml

PLN 19.00 / pc.

500 ml

19,00 Zloty / Stück

## **Śledź opiekany**

Grilled herring

Brathering

500 ml

**18,00 zł/szt.**

500 ml

PLN 18.00 / pc.

500 ml

18,00 Zloty / Stück

## **Drobne mięso**

Fine meat

Feines Fleisch

300 ml

**18,00 zł/szt.**

300 ml

PLN 18.00 / pc.

300 ml

18,00 Zloty / Stück



# PIEROGI NA WYNOS

## WYRÓB WŁASNY (MROŻONE)

TAKE-AWAY DUMPLINGS  
OWN PRODUCTION (FROZEN)

PIROGGEN ZUM MITNEHMEN  
Hausgemacht (tiefgekühlt)

**Pierogi Kosiarza z farszem wieprzowym** **38,00 zł**  
1 kg (ok. 23 szt.)

**Reaper's dumplings with pork stuffing** **PLN 38.00**  
1 kg (about 23 pcs.)

**Piroggen mit Schweinfleischfüllung** **38,00 Zloty**  
1 kg (etwa 23 Stück)

**Pierogi z gęsi** **43,00 zł**  
1 kg (ok. 23 szt.)

**Goose dumplings** **PLN 43.00**  
1 kg (about 23 pcs.)

**Ganspiroggen** **43,00 Zloty**  
1 kg (etwa 23 Stück)

**Pierogi Rybaka z farszem z łososia** **45,00 zł**  
1 kg (ok. 28 szt.)

**Fisherman's dumplings with salmon stuffing** **PLN 45.00**  
1 kg (about 28 pcs.)

**Piroggen mit Lachsfüllung** **43,00 Zloty**  
1 kg (etwa 28 Stück)

**Pierogi z dzika** **43,00 zł**  
1 kg (ok. 27 szt.)

**Wild boar dumplings** **PLN 43.00**  
1 kg (about 27 pcs.)

**Wildschweinpiroggen** **43,00 Zloty**  
1 kg (etwa 27 Stück)



**Pierogi ruskie z farszem twarogowo-ziemniaczanym** **40,00 zł**  
1 kg (ok. 27 szt.)

**Russian dumplings with cottage cheese and potato stuffing** **PLN 40.00**  
1 kg (about 27 pcs.)

**Russische Piroggen mit Quark-Kartoffelfüllung** **40,00 Zloty**  
1 kg (etwa 27 Stück)

**Pierogi ze szpinakiem** **40,00 zł**  
1 kg (ok. 30 szt.)

**Dumplings with spinach** **PLN 40.00**  
1 kg (about 30 pcs.)

**Piroggen mit Spinat** **40,00 Zloty**  
1 kg (etwa 30 Stück)

**Pierogi z jagodami** **41,00 zł**  
1 kg (ok. 31 szt.)

**Dumplings with blueberries** **PLN 41.00**  
1 kg (about 31 pcs.)

**Piroggen mit Heidelbeeren** **41,00 Zloty**  
1 kg (etwa 31 Stück)

**Pierogi z truskawkami** **41,00 zł**  
1 kg (ok. 31 szt.)

**Dumplings with strawberries** **PLN 41.00**  
1 kg (about 31 pcs.)

**Piroggen mit Erdbeeren** **41,00 Zloty**  
1 kg (etwa 31 Stück)





# Napoje gorące

Hot drinks

Heiße Getränke

**Herbata Sir William's** 0,3 l 6,00 zł

Sir William's tea 0.3l PLN 6.00

Sir William's Tee 0.3l 6,00 Zloty

**Herbata Richmond** 0,5 l 11,00 zł

Ceylon Gold, English Breakfast, Yerba Mate Lemon, Black Chili Chocolate, Earl Grey Blue, Rooibos Sunrise, Peach Lemon Star, Mexican Dream, Forest Fruits, Gunpowder Green, Green Jasmine, Green Mint

Richmont tea 0.5l PLN 11.00

Ceylon Gold, English Breakfast, Yerba Mate Lemon, Black Chili Chocolate, Earl Grey Blue, Rooibos Sunrise, Peach Lemon Star, Mexican Dream, Forest Fruits, Gunpowder Green, Green Jasmine, Green Mint

Richmont Tee 0.5l 11,00 Zloty

Ceylon Gold, English Breakfast, Yerba Mate Lemon, Black Chili Chocolate, Earl Grey Blue, Rooibos Sunrise, Peach Lemon Star, Mexican Dream, Forest Fruits, Gunpowder Green, Green Jasmine, Green Mint

**Herbata cynamonowa** 0,4 l 15,00 zł

Cinnamon tea 0.4l PLN 15.00

Zimttee 0.4l 15,00 Zloty

**Herbata pomarańczowa** 0,4 l 15,00 zł

Orange tea 0.4l PLN 15.00

Orangentee 0.4l 15,00 Zloty

**Herbata pomarańczowa z rumem** 0,4 l 15,00 zł

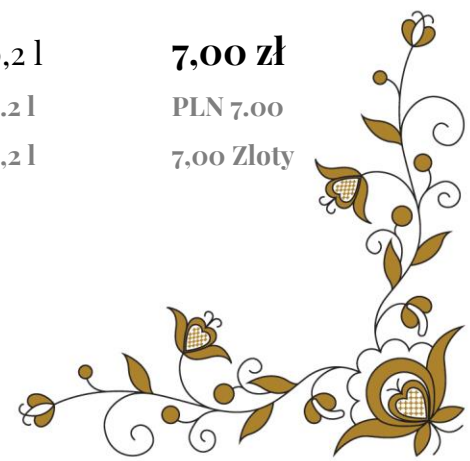
Orange tea with rum 0.4l PLN 15.00

Orangentee mit Rum 0.4l 15,00 Zloty

**Kawa z ekspresu** 0,2 l 7,00 zł

Filtered coffee 0.2l PLN 7.00

Kaffee aus der Kaffemaschine 0.2l 7,00 Zloty



## **Kawa parzona**

Brewed coffee

Gebührter Kaffee

0,3 l

**7,00 zł**

0,3 l

PLN 7.00

0,3 l

7,00 Zloty

## **Kawa espresso**

Espresso

Espresso

0,05 l

**7,00 zł**

0,05 l

PLN 7.00

0,05 l

7,00 Zloty

## **Cappuccino**

Cappuccino

Cappuccino

0,20 l

**9,00 zł**

0,20 l

PLN 9.00

0,20 l

9,00 Zloty

## **Cafe latte**

Cafe latte

Cafe Latte

0,25 l

**12,00 zł**

0,25 l

PLN 12.00

0,25 l

9,00 Zloty

## **Gorąca czekolada**

Hot chocolate

Heiße Schokolade

0,25 l

**15,00 zł**

0,25 l

PLN 15.00

0,25 l

15,00 Zloty

## **Grzane wino**

Rodzynki, orzechy, pomarańcze

Mulled wine

Raisins, nuts, oranges

Glühwein

Rosinen, Nüsse, Orangen

0,25 l

**12,00 zł**

0,25 l

PLN 12.00

0,25 l

12,00 Zloty



# Napoje chłodzące

Cooling drinks

Kalte Getränke

**Woda** 0,3 l 6,00 zł  
gazowana i niegazowana

**Water** 0,3 l PLN 6.00  
sparkling and still

**Wasser** 0,3 l 6,00 Zloty  
Sprudelwasser und stilles Wasser

**Napoje gazowane** 0,2 l 6,00 zł  
pepsi, peps light, mirinda, 7up, tonic

**Sparkling drinks** 0,2 l PLN 6.00  
pepsi, peps light, mirinda, 7up, tonic

**mit Kohlensäure versetzte Getränke** 0,2 l 6,00 Zloty  
Pepsi, Pepsi light, Mirinda, 7up, Tonic

**Lipton** 0,2 l 6,00 zł  
brzoskwiowa, cytrynowa

**Lipton** 0,2 l PLN 6.00  
peach, lemon

**Lipton** 0,2 l 6,00 Zloty  
Pfirisch-Lipton, Zitronen-Lipton

**Sok:** 0,2 l 6,00 zł  
pomarańczowy, jabłkowy, grapefruitowy, pomidorowy, czarna porzeczka

**Juice:** 0,2 l PLN 6.00  
orange, apple, grapefruit, tomato, blackcurrant

**Saft:** 0,2 l 6,00 Zloty  
Orangen-, Apfel-, Grapefruit-, Tomatensaft, Schwarzes Johannisbeerensaft

**Kompot Domowy** 0,3 l 10,00 zł

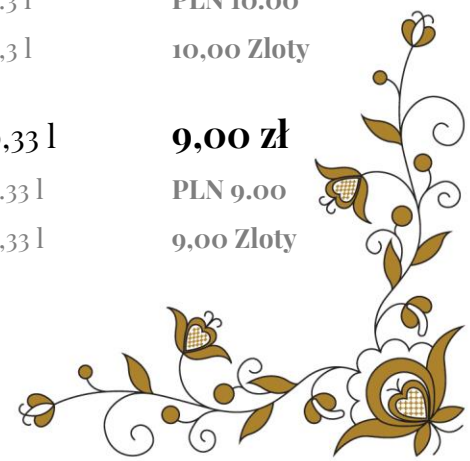
**Domestic Compote** 0,3 l PLN 10.00

**Hausfruchtsaftgetränk** 0,3 l 10,00 Zloty

**Kwas chlebowy** 0,33 l 9,00 zł

**Kvas** 0,33 l PLN 9.00

**Sauerteig** 0,33 l 9,00 Zloty

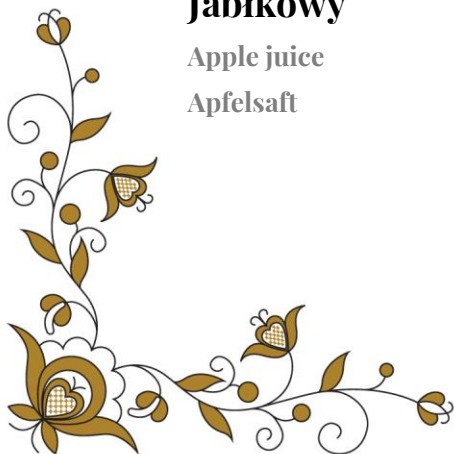


<b>Maślanka</b>	0,2 l	<b>5,00 zł</b>
Buttermilk	0.2 l	PLN 5.00
Buttermilch	0,2 l	5,00 Zloty
<b>Napój gruszkowy</b>	0,5 l	<b>10,00 zł</b>
Pear drink	0.5 l	PLN 10.00
Birnengetränk	0,5 l	10,00 Zloty
<b>Napój wiśniowy</b>	0,5 l	<b>10,00 zł</b>
Cherry drink	0.5 l	PLN 10.00
Kirschgetränk	0,5 l	10,00 Zloty

## Soki świeżo wyciskane

Juices freshly squeezed  
Frisch gepresste Säfte

<b>Pomarańczowy</b>	0,2 l	<b>12,00 zł</b>
Orange	0.2 l	PLN 12.00
Orangensaft	0,2 l	12,00 Zloty
<b>Grapefruitowy</b>	0,2 l	<b>12,00 zł</b>
Grapefruit	0.2 l	PLN 12.00
Grapefruitsaft	0,2 l	12,00 Zloty
<b>Marchewkowy</b>	0,3 l	<b>12,00 zł</b>
Carrot	0.3 l	PLN 12.00
Karottensaft	0,3 l	12,00 Zloty
<b>Jabłkowy</b>	0,3 l	<b>12,00 zł</b>
Apple juice	0.3 l	PLN 12.00
Apfelsaft	0,3 l	12,00 Zloty



## Piwo z beczki

Draught beer  
Bier vom Fass

<b>Tyskie</b>	0,3 l	<b>6,00 zł</b>
	0,5 l	<b>8,00 zł</b>
<b>Lech</b>	0,3 l	<b>6,00 zł</b>
	0,5 l	<b>8,00 zł</b>

## Piwo butelkowe

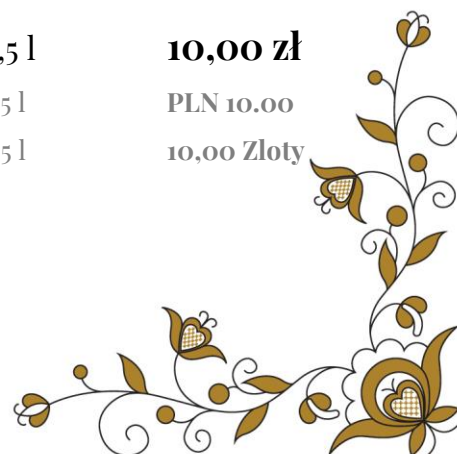
Bottled beer  
Flaschenbier

<b>Lech FREE</b> bezalkoholowy	0,33 l	<b>6,00 zł</b>
<b>Lech FREE</b> alcohol-free	0,33 l	<b>PLN 6.00</b>
<b>Lech FREE</b> alkoholfrei	0,33 l	<b>6,00 Zloty</b>
<b>Pomorskie Lager</b>	0,5 l	<b>10,00 zł</b>
Pomorskie Lager	0,5 l	<b>PLN 10.00</b>
Pommersches Bier Lager	0,5 l	<b>10,00 Zloty</b>
<b>Pomorskie Chmielowe</b>	0,5 l	<b>10,00 zł</b>
Pomorskie Chmielowe	0,5 l	<b>PLN 10.00</b>
Pommersches Hopfenbier	0,5 l	<b>10,00 Zloty</b>

## Piwo Koźlak

Koźlak beer  
Bier Koźlak

0,5 l	<b>10,00 zł</b>
0,5 l	<b>PLN 10.00</b>
0,5 l	<b>10,00 Zloty</b>



### **Piwo Złoty Lew**

Złoty Lew beer

Bier Złoty Lew

0,5 l

**10,00 zł**

0,5 l

PLN 10.00

0,5 l

10,00 Złoty

### **Piwo Naturalne Rybak**

Rybak Natural beer

Naturbier Rybak

0,5 l

**10,00 zł**

0,5 l

PLN 10.00

0,5 l

10,00 Złoty

### **Piwo Żytnie Sołtys**

Sołtys Rye beer

Korn Bier Sołtys

0,5 l

**10,00 zł**

0,5 l

PLN 10.00

0,5 l

10,00 Złoty

### **Piwo Pszeniczne**

Wheat beer

Weizenbier

0,5 l

**10,00 zł**

0,5 l

PLN 10.00

0,5 l

10,00 Złoty

## **House wine**

szerszy wybór - karta win

a wider choice - wine list

Weinkarte - größere Auswahl

### **Wino białe (wytrawne pół wytrawne , słodkie )**

White wine (dry, semi-dry, sweet)

Weißwein (trocken, halbtrocken, süß)

100 ml

**8,00 zł**

100 ml

PLN 8.00

100 ml

8,00 Złoty

### **Wino czerwone (wytrawne)**

Red wine (dry)

Rotwein (trocken)

100 ml

**8,00 zł**

100 ml

PLN 8.00

100 ml

8,00 Złoty



# Wódka

Vodka

<b>Żubrówka</b>	50 ml	<b>7,00 zł</b>
<b>Gorzka żołądkowa</b>	50 ml	<b>7,00 zł</b>
<b>Wyborowa</b>	50 ml	<b>7,00 zł</b>
<b>Sobieski</b>	50 ml	<b>7,00 zł</b>
<b>Finlandia</b>	50 ml	<b>9,00 zł</b>
<b>Sobieski</b>	0,5 l	<b>60,00 zł</b>
<b>Finlandia</b>	0,5 l	<b>80,00 zł</b>

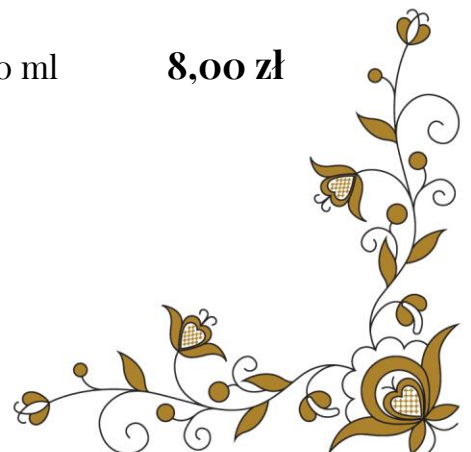
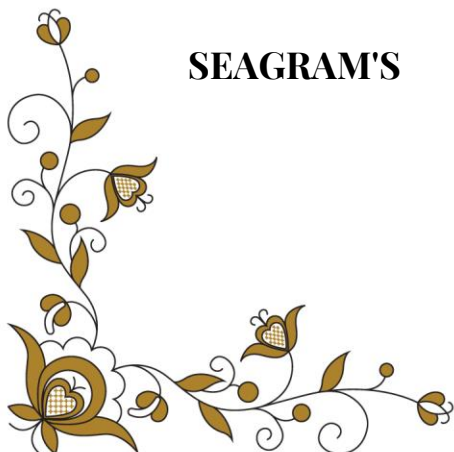
# Whisky

Whiskey

<b>JOHNNIE WALKER RED</b>	50 ml	<b>9,00 zł</b>
<b>BALLANTINE'S</b>	50 ml	<b>9,00 zł</b>
<b>JACK DANIEL'S</b>	50 ml	<b>10,00 zł</b>

# Gin

<b>SEAGRAM'S</b>	40 ml	<b>8,00 zł</b>
------------------	-------	----------------



## Cognac

**HENNESSY V.S.**

40 ml

**16,00 zł**

## Likiery

Liqueurs

Likör

**JAGERMEISTER**

40 ml

**8,00 zł**

## Koktajle Bezalkoholowe

Non-alcoholic cocktails

Alkoholfreie Cocktails

### **Koktajl Truskawkowy**

Świeże truskawki, syrop z granatu, sok z limonki, sok jabłkowy, lód

**22,00 zł**

#### **Strawberry cocktail**

Fresh strawberries, pomegranate syrup, lime juice, apple juice, ice

PLN 22.00

#### **Erdbeer-Cocktail**

Frische Erdbeeren, Granatapfelsirup, Limettensaft, Apfelsaft, Eis

22,00 Zloty

### **Koktajl Ananasowo-Bananowy**

Świeże banany, syrop bananowy, sok z limonki, sok ananasowy, lód

**22,00 zł**

#### **Banana and pineapple cocktail**

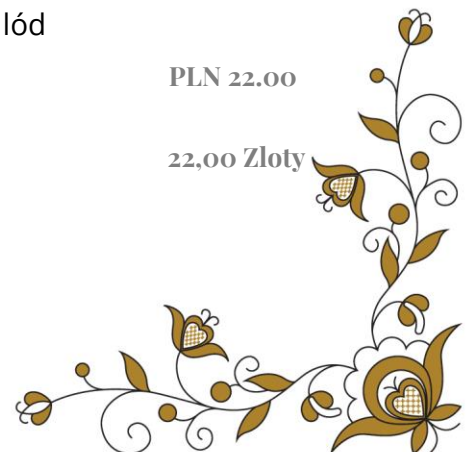
Fresh bananas, banana syrup, lime juice, pineapple juice, ice

PLN 22.00

#### **Ananas- und Bananencocktail**

Frische Bananen, Bananensirup, Limettensaft, Ananassaft, Eis

22,00 Zloty





### **Koktajl Arbuzowy**

Świeży arbuz, syrop arbuzowy, sok z limonki, sok żurawinowy, lód

**22,00 zł**

#### **Watermelon cocktail**

Fresh watermelon, watermelon syrup, lime juice, cranberry juice, ice

PLN 22.00

#### **Wassermelonen-Cocktail**

Frische Wassermelone, Wassermelonensirup, Limettensaft, Moosbeerensaft, Eis

22,00 Zloty

### **Koktajl Melonowo-Pomarańczowy**

Świeży melon, syrop blue curacao, sok z limonki, sok z pomarańczy, lód

**22,00 zł**

#### **Melon-Orange cocktail**

Fresh melon, blue curacao syrup, lime juice, orange juice, ice

PLN 22.00

#### **Melonen-Orangencocktail**

Frische Melone, Blue Curacao-Sirup, Limettensaft, Orangensaft, Eis

22,00 Zloty

### **Koktajl Mleczny**

Lody waniliowe, syrop czekoladowy, orzechowy, mleczko skondensowane, lód

**18,00 zł**

#### **Milky cocktail**

Vanilla ice cream, chocolate syrup, nut syrup, condensed milk, ice

PLN 18.00

#### **Milchcocktail**

Vanilleeis, Schokoladensirup, Nusssirup, Kondensmilch, Eis

18,00 Zloty

### **Kawa Mrożona**

Lody waniliowe, syrop, espresso, mleczko skondensowane, lód

**18,00 zł**

#### **Iced Coffee**

Vanilla ice cream, syrup, espresso, condensed milk, ice

PLN 18.00

#### **Eiskaffee**

Vanilleeis, Sirup, Espresso, Kondensmilch, Eis

18,00 Zloty



# Koktajle Alkoholowe

Alcoholic cocktails

Alkoholcocktails

## Margarita Truskawkowa

25,00 zł

Truskawki, syrop truskawkowy, sok z limonki, Tequila, lód

## Strawberry Margarita

PLN 25.00

Strawberries, strawberry syrup, lime juice, Tequila, ice

## Erdbeer-Margarita

25,00 Zloty

Erdbeeren, Erdbeersirup, Limettensaft, Tequila, Eis

## Mojito

25,00 zł

Ćwiartki limonki, listki mięty, syrop cukrowy, rum, woda gazowana, lód

## Mojito

PLN 25.00

Lime quarters, mint leaves, sugar syrup, rum, sparkling water, ice

## Mojito

25,00 Zloty

Limette, Minze, Zuckersirup, Rum, Sprudelwasser, Eis

## Caipirinha

25,00 zł

Ćwiartki limonki, brązowy cukier trzcinowy, Cechaca, lód

## Caipirinha

PLN 25.00

Lime quarters, brown cane sugar, Cechaca, ice

## Caipirinha

25,00 Zloty

Limette, brauner Rohrzucker, „Cechaca“, Eis

## Nordowi Mol

25,00 zł

Ćwiartki limonki, syrop z marakui, cointreau, rum, sprite, lód

## Nordowi Mol

PLN 25.00

Lime quarters, passion fruit syrup, cointreau, rum, sprite, ice

## Nordowi Mol

25,00 Zloty

Limette, Maracujasirup, Cointreau, Rum, Sprite, Eis



# Tabela alergenów zawartych w produktach Restauracji Nordowi Mol

Allergen table contained in the products of the Restaurant Nord Mol

Allergenverzeichnis, der im Angebot des Restaurants Nordowi Mol enthaltenen Allergene

## Legenda: / Legend / Legende

1. produkt zawierający gluten: / a product containing gluten / Produkte, die Gluten enthalten
  - a. pszeniczny / wheat / Weizen
  - b. żytni / rye / Roggen
  - c. jęczmienny / barley / Gerste
  - d. owsiany / oatmeal / Hafer
  - e. orkiszowy / German wheat / Dinkel
  - f. kamut / Khorasan wheat / Kamut
2. produkt zawierający skorupiaki / a product containing crustaceans / Produkt, das Krebstiere enthält
3. produkt zawierający jajko / a product containing egg / Produkt, das Eier enthält
4. produkt zawierający ryby / a product containing fish / Produkt, das Fische enthält
5. produkt zawierający orzeszki ziemne / a product containing peanuts / Produkt, das Erdnüsse enthält
6. produkt zawierający soję / a product containing soy / Produkt, das Soja enthält
7. produkt zawierający mleko / a product containing milk / Produkt, das Milch enthält
8. produkt zawierający orzechy: / a product containing nuts / Produkt, das folgende Nüsse enthält:
  - a. migdały / almonds / Mandeln
  - b. laskowe / hazelnuts / Haselnüsse
  - c. włoskie / walnuts / Walnüsse
  - d. nerkowce / cashew / Cashewnüsse
  - e. pekan / pecans / Pekannüsse
  - f. brazylijskie / Brazilian / Brasilianische Nüsse
  - g. pistacjowe / pistachio / Pistaziennüsse
  - h. makadamia / macadamia / Macadamia-Nüsse
  - i. queensland / queensland / Queensland-Nüsse
9. produkt zawierający seler / a product containing celery / Produkt, das Sellerie enthält
10. produkt zawierający gorczycę / a product containing mustard / Produkt, das Senf enthält
11. produkt zawierający gorczycę / a product containing mustard / Produkt, das Senf enthält
12. produkt zawierający dwutlenek siarki  
a product containing sulfur dioxide / Produkt, das Schwefeldioxid enthält
13. produkt zawierający łubin / a product containing lupin / Produkt, das Lupine enthält
14. produkt zawierający mięczaki / a product containing molluscs / Produkt, das Weichtiere enthält
15. „od – do” oznacza wszystkie alergeny w tym przedziale  
"from - to" means all allergens in this range / „von-bis“ bedeutet alle Allergene in diesem Bereich



**Życzymy smacznego  
Zapraszamy ponownie**

Enjoy your meal  
We invite you again

Wir wünschen Ihnen Guten Appetit  
Behren Sie uns bald wieder

